

ئەبەيدۇللا ئىبراھىم

# عما جايسەپ كۈزىلەر

Abaydulla Ibrahim



شىخالىخەلق نەشرىياتى



ئەبەيدۇللا ئىبراھىم ئەسەرلىرى

# عما جايىپ كۈزىلر

(ھېكايە - پەقۇيىتلىرى)  
常州大学图书馆  
藏书章

2

شىخالىخانلىق نېھىرىيەتى



## 图书在版编目(CIP)数据

神奇的眼睛：维吾尔文/艾拜都拉·易卜拉欣著. —乌  
鲁木齐：新疆人民出版社，2010. 1  
ISBN 978—7—228—11531—0

I. 神 … II. 艾… III. 文学—作品综合集—中国—当代—  
维吾尔语（中国少数民族语言） N.I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 001429 号

---

作    者	艾拜都拉·易卜拉欣
责任编辑	阿不都热合曼·艾白
责任校对	古丽夏尔·尼格买提
特约校对	海丽且木·孜亚吾顿
美术设计	艾克拜尔·沙力
插    图	买·阿尤甫、阿·阿布力孜、司·依布拉音
美  术  字	苏·司马义·哈力
出版发行	新疆人民出版社
电    话	(0991)2827472
地    址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮    编	830001
印    刷	新疆新华印刷厂
经    销	新疆维吾尔自治区新华书店
开    本	880×1230 毫米 ·1/32
印    张	22.5
版    次	2010 年 1 月第 1 版
印    次	2010 年 1 月第 1 次印刷
印    数	1—3000
定    价	56.00 元

---

---

ብር. 56.00 : የመለከት  
ISBN 978-7-228-11531-0 : ቤትና ስራ  
1-3000 : ገዢያዊ  
መሆኑ - 1 ዓ.ም - 1 ዓ.ም - 2010 : የመውሰድ  
በፊልግ - 1 ዓ.ም - 1 ዓ.ም - 2010 : የመዋና  
22.5 : የሚገባ ለመዘገብ  
I/32 መሠረት 880X1230 : የሚገባ  
መመሪያዎች እና ማስተካከለ ምክንያት የሚገባ : የመውሰድ  
ይህንን ለመዘገብ የሚገባ : የመዋና  
830001 : ቤትና ስራ  
የመውሰድ - 348 ዓ.ም የሚገባ ትክክለኛ የመውሰድ ይዘው : የመውሰድ  
0991-2827472 : የመውሰድ  
የመውሰድ የሚገባ ትክክለኛ የመውሰድ : የመውሰድ  
የመውሰድ : የመውሰድ የመውሰድ : የመውሰድ

---

## የመውሰድ የመውሰድ

## ئاپتور ھەقىدە

شائىر، يازغۇچى ئەبەيدۇللا ئىبراھىم — ئۆزىگە خاس ئىجادىيەت يولى ۋە ئىجادىيەت مۇۋەپپە قىيىتى ئارقىلىق يېڭى دەۋر ئۇيغۇر ئەدەبىياتنىڭ تەرەققىياتغا، گۈللىنىشىگە كۆرۈنەرلىك تۆھپە قوشقان، ئەسىرىلىرى كەڭ ئوقۇرمەنلەر ۋە ئەدەبىيات ساھەسىدىكىلەرنىڭ قايدىلىقىغا، يۇقىرى باهاسىغا ئېرىشكەن مۇنەۋۇزەر ئەدبىلىرىمىزنىڭ بىرى . ئۇ ئەدەبىي ئىجادىيەتنىڭ ھەممە ساھەلىرىدە دېگۈدەك قەلمەن تەۋرىتەكەن، لىرىكىلىرىدا مىللەتىمىزنىڭ مەددەننېتى ، ئۆرپ - ئادەتلەرى، خاراكتېر ئالاھىدىلىكلىرىنى ئەكس ئەتتۈرگەن؛ ھېكاىيلرىدە مۇرەككەپ مۇھىم مەسىلىلىرىنى ئەتسەپلىكەن بولسا، داستانلىرىدا دەۋرنىڭ ئىجتىمائىي رېئاللىقنى، كىشىلىك مۇناسىۋەتلەرنى، ھايات مەسىلىلىرىنى يازغان بولسا، رومانلىرىدا زور تارىخى ۋە قەلەرنى تەسۋىرلىگەن . ئۇنىڭ ھەرقايىسى ژانرلىرىدىكى ئىجادىيەتى خاس ئالاھىدىلىكلىرىگە ۋە ئورتاقلىقلارغا ئىگە، بولۇپمۇ ئۇنىڭ لىرىكا ۋە رومان ئىجادىيەتىدىكى مۇۋەپپە قىيىتى ئالاھىدە گەۋدىلىك . ئۇ مۇنەۋۇزەر ئەدبىلىرىمىزنىڭ بىرى بولۇپلا قالماستىن، بەلكى يەنە دەۋرىمىزدىكى داڭلىق ژۇرنالىستىلارنىڭ بىرى . ئۇنىڭ ژۇرناڭ باشقۇرۇش، ژۇرناڭ چىقىرىش جەھەتلەردىكى نەتجىسىمۇ ئومۇمىي ئېتىراپقا ئىگە .

ئەبەيدۇللا ئىبراھىم 1951 - يىلى خوتەن ۋىلايەتنىڭ چىرا ناھىيىسىدە مەرىپەتپەر ۋەر ھۇندۇرۇن ئائىلىسىدە تۇغۇلغان، 1957 - يىلىدىن 1966 - يىلىغىچە باشلانغۇچ ۋە ئوتتۇرا مەكتەپلەر دە ئوقۇغان . 1966 - يىلىدىن 1972 - يىلىغىچە «قایتا تەربىيە» ئېلىش ئۈچۈن ئۆز يېزىسىغا قايتۇر ۋەلۇپ، دېھقانچىلىق بىلەن شۇغۇللانغان . 1972 - يىلى شىنجاڭ ئۇنىۋېرىستېتىنىڭ ئەدەبىيات فاكۇلتېتىغا ئوقۇشقا كىرگەن . 1976 - يىلى ئوقۇش

پۈتىرۈپ ، «شىنجاڭ ياشلىرى» ژۇرنالى رېداكسيسىگە تەقسىم قىلىنغاندىن بۇيان ، شۇ رېداكسييە قارىمىقدىكى «شىنجاڭ ياشلىرى» ژۇرنالى ۋە خەنزۇ تىل - يېزىقىدا نەشر قىلىنىدىغان «سۈبھى» ژۇرناللىرىدا باش مۇھەررر بولۇپ ئىشلىگەن . ئەبەيدۇللا ئىبراھىم ھازىر «شىنجاڭ ياشلىرى» ژۇرنالنىڭ ئالىي مۇھەرررى . ئاپتونوم رايونلۇق يازغۇچىلار جەمئىيتىنىڭ مۇئاۋىن رەئىسى .

ئەبەيدۇللا ئىبراھىم 1964 - يىلى «خوتەن گېزىتى» دە ئېلان قىلغان «تالمایىدىكەن بىلىكى» ناملىق شېئرى دە بىلەن ئەدەبىي ئىجادىيەت ساھەسىگە كىرىپ كەلگەن . كەرچە ئۇنىڭ ئىجادىيەتى ھەر خىل ژانرلاردا بولسىمۇ ، دەسلەپكى باسقۇچتا شېئرىيەت ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدۇ . ئۇ ئىجادىيەتكە يېڭى كىرىشكىنىڭ ، ئىجادىيەت ساھەسىدە شەكلىۋازلىق ، شوئارۋازلىق ، سولچىللۇق ئاساسلىق خاھىش بولۇپ كەتكىنگە قارىمای ، شۇ يىللاردا يەنە «بىولغۇن چېچىكى» ، «ياشلىق ناخشىسى» ، «تېرىم پەسىلى» ، «هاياتىن خاتىرىلەر» ، «گۈل يېزام» قاتارلىق بىر تۈركۈم شېئىرلارنى يېزىپ ، بۇ شېئىرلاردا ۋەتەننى ، خەلقنى ، ئەمگەكى ئۇلۇغلاپ ۋە مەلۇم بەدىئى سەۋىيە يارىتىپ ، ئۆزگىچە ئىجادىيەت يولى تۇتقان ۋە ئۆزىنىڭ شېئرىيەت ئىجادىيەتكى ئوتتەك قىزغىنلىقى ھەم شېئرىي تالانتىنى ئاشكارىلىغان . شائىر 1970 - يىللارنىڭ ئاخىرلىرى ، 1980 - يىللارنىڭ دەسلىپىدە شېئرىيەت ئىجادىيەتنىڭ ئەڭ گۈللەنگەن بىر دەۋرىنى باشلاپ ، ئۆزىنىڭ كىشىلەرنى قايمىل قىلىدىغان شېئرىي تالانتىنى ، ئۆزگىچە كۆزىتىش ، ئۆزگىچە پىكىر قىلىش ، ئاجايىپ شېئرىي ئۇنۇم پەيدا قىلىش ئىقتىدارنى «ئۈچ غەزەل» ، «خوتەن قەغىزى» ، «ئەتلەسکە مۇخەممەس» ، «مۇقاام ھەققىدە مۇخەممەس» قاتارلىق ئېسىل لىرىكىلىرىدا نامايان قىلغان . بۇ لىرىكىلار ئەبەيدۇللا ئىبراھىمنىڭ ئاشۇ يىللاردىكى شېئرىيەت ئىجادىيەتنىڭ يۇقىرى پەللىسىگە ۋە كىللەك قىلىپ ، ئوقۇرمەنلەر ئارسىدا ۋە ئەدەبىيات ساھەسىدە كۈچلۈك تەسىر قوزغۇغان . شائىرنىڭ «قەشقەرە كەچ» ، «قەشقەر باغچىسى» ، «قەشقەر ئۇستىسىغا» قاتارلىق

شېئرلاردىن تەشكىل تاپقان «ئۇچ غەزەل» — ئەبەيدۇللا ئىبراھىم لىرىكىلىرنىڭ يۇقىرى پەللەسىگە ۋە كىللەك قىلىپلا قالماستىن، بەلكى يېڭى دەۋرىدىكى غەزەلچىلىكىمىزدىمۇ ناھايىتى مۇھىم ئورۇندا تۇرىدۇ . قەشقەر ھەققىدىكى بۇ بىر يۈرۈش غەزەللىرەدە شائىر بۇ ھەدىمكى مەدەنىيەت مەركىزىدىكى تىپىك، ۋە كىللەك خاراكتېرىدىكى جانلىق كۆرۈنۈشلەرنى ئاجايىپ ھايىجان، قىزغىن مۇھەببەت، ئېسىل مىسرالار ئارقىلىق تەسۋىرىلەپ، تىل بىلەن ئىپادىلەپ بولغۇسىز بىر خىل ئېستېتىك ئۇنۇم ياراتقان . «خوتەن قەغىزى»، «ئەتلەسکە مۇخەممەس»، «مۇقاوم ھەققىدە مۇخەممەس» قاتارلىق شېئرلىرىدىمۇ شائىر ئىجادكار، ئەمگەكچان، مەدەنىيەتلىك ئەجادالىرىمىز ياراقان قەغەز، ئەتلەس، مۇقامالارنىڭ ماددىي ۋە مەنىۋى ھاياتىمىزدىكى رولىنى مۇئەيمىيەنلەشتۈرۈپ، يۈكسەك دەرىجىدىكى ۋە تەنپەرۋەرلىك، خەلقىپرۋەرلىك روھىنى ئىپادىلىگەن . بۇ شېئرلاردىن كۆرۈۋېلىش تەس ئەمەسکى، ئەبەيدۇللا ئىبراھىم كلاسسىك شەكىللەرەدە ياخشى يازالايدىغان ۋە ئۇنىڭ مەلۇم سەۋىيىسىنى ياراقان ھازىرقى زامان شائىرلىرىمىزنىڭ بىرى . بۇ شېئرلارغا ئوبىزورچىلار يۇقىرى باھالارنى بېرىشكەن . يۇقىرىدا ئىسمى ئاتاپ ئۆتۈلگەن ئاشۇ شېئرلاردا شائىر خەلقىمىزنىڭ ماددىي ۋە مەنىۋى ئىجادچانلىقىنىڭ مەھسۇلى بولغان، ئۇيغۇر مەدەنىيەتتىنىڭ قىممەتلىك بايلقى ھېسابلىنىدىغان مۇقاوم، مەشرەپ، ئۆرۈپ - ئادەت، گىلمەم، ئەتلەس، قەغەز... قاتارلىقلارنى قىزغىن مۇھەببەت بىلەن مەدھىيلەپ، ئۆزىنىڭ ئىجادكار ئەجادالىرىمىزغا بولغان چەكىسىز ھۆرمىتىنى بەدىئىي يۈكسەكلىكتە تۇرۇپ ئىپادىلەپ بەرگەن .

ئەبەيدۇللا ئىبراھىم ئىجادىيەتتىدە داستانچىلىقىمۇ ناھايىتى مۇھىم ئورۇندا تۇرىدۇ . ئۇ 1970 - يىللارنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا داستان يېزىشقا كىرىشكەن، 1970 - يىللارنىڭ ئاخىرلىرى، 1980 - يىللارنىڭ باشلىرىدا داستانچىلىقتا ناھايىتى زور ئىجادىيەت مۇۋەپىدقىيەتتىگە ئېرىشكەن . 1978 - يىلىدىن 1983 - يىلغىچە بولغان قىسىقىغىنا بەش يىل ئىچىدە ئۇ ئىلگىرى - كېيىن بولۇپ، «گۈلزۇپەر»، «پولات»، «دوستۇمنىڭ خاتىرسى»، «چىمەندە

توي» ، «قارا ۋە ئاق» ، «ھەسەن - ھۆسەن» قاتارلىق يېرىك داستانلارنى يېزىپ ، يېڭى دەۋرىدىكى ئۇيغۇر داستانچىلىقغا مۇناسىپ تۆھپىلەرنى قوشتى . شائىرنىڭ بۇ بىر قاتار داستانلىرى ئىچىدە «قارا ۋە ئاق» داستانى ۋە كىللەك خاراكتېرگە ئىگە بولۇپ ، شائىر بۇ داستاندا سانائەت تېمىسىنى يازغان ، ئۇنىڭدا كۆمۈر كان ئىشچىسى تەلئەتنىڭ كەسىپ ۋە مۇھەببەت جەھەتتىكى سەرگۈزەشتىلىرىنى ئەكس ئەتتۈرگەن . داستاندا شائىر ۋە قەلىكىنى بايان قىلىش بىلدەنلا چەكلىنىپ قالماي ، يەنە هايىت ھەققىدە ، گۈزەللەك ھەققىدە ، كەسىپ ھەققىدە ، قەلب ھەققىدە چوڭقۇر مۇهاكىملىرىنى ئېلىپ بارغان ھەم يېڭىچە قاراشلارنى ئوتتۇرغا قويۇپ ، ئەسەرنى مەزمۇن جەھەتتىن يۈكسەكلىككە ئىگە قىلغان . «دوستۇمنىڭ خاتىرسى» — شائىرنىڭ يەنە بىر يېرىك داستانى بولۇپ ، ئۇنىڭغا باش قەھرىمان سەرسانىينىڭ ئاپەتلەك يىللار — «مەدەننىيەت زور ئىنقىلابى» مەزگىلىدىكى ئېچىنىشلىق سەرگۈزەشتىلىرى ، پاجىئەلەك تەقدىرى ئارقىلىق ، بىر ئەۋلاد زىيالىيلار باشتىن كەچۈرگەن ئېچىنىشلىق قىسىمەتلەر ئەكس ئەتتۈرۈلگەن . شائىر داستاندا مۇكەممەل بىر پۇتۇن ۋە قەلىك ئارقىلىق دەۋر رېئاللىقىنى كەڭ ۋە ماھىيەتلەك كۆزەتكەن ۋە مۇھىم مەسىلىنى ئوتتۇرغا قويغان ، ئوخشىمىغان خاراكتېر ئالاھىدىلىكلىرىگە ئىگە بىر تۈركۈم پېرسوناژلار ئوبرازىنى يارىتىپ ، هايىت ھەققىدىكى ئويلىرىنى ئوتتۇرغا قويغان . داستاندىكى كەسکىن زىدىيەت - توقۇنۇشلار ، ئوخشىمىغان تەقدىرلەر كىشىگە چىنلىق تۈيغۇسى بەخش ئەتسە ، كۈچلۈك لرىكا ۋە ئۆزگىچە مۇهاكىملىر كىشىگە بەدىئىي زوق بېغىشلايدۇ .

ئەبىيدۇللا ئىبراھىم ئۆز نۆۋىتىدە يەنە تونۇلغان يازغۇچى . ئۇ 1980 - يىللارنىڭ باشلىرىدىن تارتىپ ھېكايە ئىجادىيەتى بىلەن شۇغۇللىنىپ ، «ئاجايىپ كۆزلەر» ، «يەر» ، «كۈن نەدىن چىقىدۇ» ، «سېرىق سەبىدە» ، «ھەي ئادەملەر» ، «ئىنسان قەدرى» ، «كۈلەيمۇ ياخلايمۇ» قاتارلىق بىر تۈركۈم ياخشى ھېكايىلەرنى يېزىپ ، ئوقۇرمەنلەرگە سۇندى . يازغۇچىنىڭ كۆزىتىش نۇقتىسى ، پىكىر قىلىش ئۇسۇلى ئۆزگىچە بولغاچقا ، بۇ

هېكايلەر ده تۇرمۇشنىڭ ئادىي كۆرۈنۈشتىكى تەرهەپلىرى يېزلىپ، ماھىيەتلەك مەسىلەر ئىكس ئەتتۈرۈلگەن، بۇ ھېكايلەر كۈچلۈك تەسىرلەندۈرۈش كۈچىگە ئىگە، كىشىنىڭ قەلبىنى ھاياجانغا سالىدۇ. يازغۇچى بۇ ھېكايلەرىدە تۇرمۇشتىكى ئەمەلىي، جانلىق ۋەقەلەرنى، خاراكتېرلارنى يۈكسەك دەرجىدە ئومۇملاشتۇرۇپ ھەم ئەدەبىيەلەشتۇرۇپ يېزلىپ، دەۋرىمىز كىشىلىرىنىڭ مەدەننەيت سەۋىيىسى، ئەخلاق قارشى، ئادەملەك ساپاسى ھەققىدىكى كۆزىتىشلىرىنى، مۇلاھىزلىرىنى، قاراشلىرىنى قىزىقارلىق، تەسىرلىك ۋەقەلىك ۋە جانلىق بەدىئى ئوبرازىلار ئارقىلىق ئوتتۇرۇغا قويغان. يازغۇچى ئۆزىنىڭ بۇ بىر تۈركۈم مۇنەۋۇر ھېكايلەرى ئارقىلىق ئادەم ھەققىدە ئىزدەنگەن، ھاياتلىقنىڭ قىممىتى، ئەھمىيەتى ھەققىدە مۇھاكىمە يۈرگۈزگەن، بۇ جەھەتنىن قارىغاندا ئۇنىڭ ھېكايلەرىدىكى ۋەقەلىك ۋە پېرسوناژلار مەقسەت ئەمەس. ئۇنىڭ ھېكايلەرى ھەجمىم جەھەتنى ئىچام، ئاممىباب، ئۆزگىچە قۇرۇلما ماھارىتى بىلەن يېزلىغان؛ ئۇنىڭ ھېكايلەرىدە تىل ناھايىتى ماھىرلىق بىلەن ئىشلىتىلگەن بولۇپ، كىشىگە كۈچلۈك ئېستېتىكىلىق زوق بېخشلايدۇ.

ئىبەيدۇللا ئىبراھىم كېيىنچە ھېكاىيە ئىجادىيەتىدىن رومان ئىجادىيەتىگە ئۆتۈپ، 1988 - يىلى «توندىكى چاقماق» ناملىق تارىخي رومانىنى، 1996 - يىلى «داغ» ناملىق تارىخي رومانىنى، 2006 - يىلى «بوز دالا» ناملىق تارىخي رومانىنى نەشر قىلدۇردى. يازغۇچىنىڭ بۇ ئۆچ پارچە رومانى مۇۋەپپەقىيەتلەك يېزلىغان رومانلار بولۇپ، قىزغىن ئالقىشقا، يۇقىرى باھالارغا سازاۋەر بولىدى. يازغۇچىنىڭ تۇنجى رومانى ھېسابلىنىدىغان «توندىكى چاقماق» تا خوتەننىڭ چىرا ناھىيىسىدە مىلادىيە 20 - ئەسىرنىڭ 10 - يىللەرىدا يۈز بەرگەن، خەلقنىڭ چىڭ سۇلاالىسىنىڭ مۇستەبىت، چىرىك ھۆكۈمرانلىقىغا، يەرلىك فېئودال بەگ - ئەمەلدارلارنىڭ دەھشەتلىك زۇلمىغا ۋە چەت ئەل تاجاۋۇزچى كۈچلىرىگە قارشى ئېلىپ بارغان بىر قېتىملىق كۆلىمى چوڭ دېھقانلار قوزغىلىڭى تەسۋىرلەنگەن. يازغۇچى مول تارىخي بىلىمى، ئەتراپلىق تۇرمۇش بىلىمى ۋە كۈچلۈك بەدىئى

تەسەۋۋۇرى ئاساسدا تارىخي ۋەقەلەرنى ، شەخسلەرنى قايتىدىن جانلاندۇرۇپ يېزىپ ، روماننى ھەم تارىخي چىنلىققا ، ھەم بەدىئىي تەسىر لەندۈرۈش كۈچىگە ئىگە قىلغان . يازغۇچى روماندا خەلق قوزغىلىڭىنىڭ تارىخي مۇقەررەلىك ئىكەنلىكىنى كۆرسىتىپلا قالماستىن ، بەلكى يەنە چوڭقۇر مۇهاكىملەرنىمۇ يۈرگۈزۈپ ، ماھىيەتلەك مەسىلىلەرنى ئوتتۇرۇغا قويغان . روماندا سۈپۈرگە ئاخۇن ، سىيىت ھاجى ، ئابلىز قارى ، ئابدۇللا چاققان قاتارلىق بىر تۈركۈم روشن خاراكتېر ئالاھىدىلىكىگە ، تىپىك ئەھمىيەتكە ئىگە پېرسونا زىلار ئوبرازلىرى يارىتىلغان بولۇپ ، يازغۇچىنىڭ ئوبراز يارىتىش جەھەتسىكى ئالاھىدىلىكى ھەقىقتەن كىشىنى قايىل قىلىدۇ . يازغۇچى روماندا تارىخي تەركىبەر بىلەن بەدىئىي تو قولمىنىڭ مۇناسىۋىتىنى ناھايىتى ياخشى بىر تەرەپ قىلغاچقا ، بۇ رومان ئىسمى - جىسىمغا لايق تارىخي رومان بولۇپ چىققان . ئەبەيدۇللا ئىبراھىم «تۈندىكى چاقماق» رومانى ئارقىلىق ئۆزىنىڭ رومانچىلىقىغا ئاساس سالغان بولسا ، «داغ» رومانى ئارقىلىق رومان ئىجادىيەتنىڭ يۇقىرى پەللەسىنى ياراڭان . «داغ» تارىخي رومان بولۇپ ، ئۇ ئەبەيدۇللا ئىبراھىمنىڭ ۋەكىلىك خاراكتېرگە ئىگە يىرىك ئەسىرى ، شۇنداقلا يېڭى دەۋرىدىكى ئۇيغۇر رومانچىلىقىدا مەيدانغا كەلگەن نادىر رومانلارنىڭ بىرى . روماندا مىلادىيە 19 - ئەسىرنىڭ كېيىنكى يېرىمىدا يۇرتىمىزدا يۈز بەرگەن بىر قاتار تارىخي ۋەقەلەر ئارقا كۆرۈنۈش قىلىنىپ ، ئەكسىيەتچى ، مۇستەبىت ھۆكۈمانلار ، زالىم بەگ - ئەمەلدارلارنىڭ ئەل - يۇرتقا ئېلىپ كەلگەن توگىمەس بالا ئىپاپەتلەرى ، ۋەيرانچىلىقلەرى ، بۇنىڭغا چىداپ بولالىمغا خەلق ئاممىسىنىڭ قوزغىلىپ ئېلىپ بارغان كۆچلۈك تارىخي يازغۇچى مول تارىخي بىلىمى ئاساسدا ئەسەرنى كۆچلۈك تارىخي چىنلىققا ئىگە قىلىپ ، خەلقىمىز تارىخىدىكى ئاشۇ بىر قېتىلىق جەڭگىۋار كۆرەشنى بەدىئىي يۈكىسەكلىككە كۆتۈرۈپ تەسۋىرلىگەن . يازغۇچى تارىخى يازغاندا توقۇل تارىخ بىلەنلا چەكلىنىپ قالماي ، بەلكى يەنە بەدىئىي تەسەۋۋۇر ، توقۇلمىلار بىلەن ئەسەرنىڭ بەدىئىي جەلپ قىلىش كۈچىنى زور دەرىجىدە ئاشۇرغان . تېخىمۇ قىممەتلەك

بولغىنى شۇكى ، يازغۇچى تارىخى ۋەقەلەرنى ، تارىخى شەخسلەرنى قايتىدىن كۆرسىتىپ قويۇش بىلدەنلا چەكلىنىپ قالماستىن ، بىلكى ئاشۇ تارىخى ۋەقەلەردىن ، تارىخى شەخسلەردىن بۇگۇنكى زامان كىشىلىرى ئۈچۈن ساۋاقدىغان تەجرىبىلەرنى يەكۈنلەپ ، روماننىڭ ئىجتىمائىي ئۇنۇمىنى زور دەرىجىدە ئاشۇرغان . يازغۇچى ئۆز ئىجادىيەت ئالاھىدىلىكى بويىچە تارىخ ئارقىلىق بۇگۇنگە ئىبرەت قىلغان ، ئىنسان ھەققىدە ، ھايىات ھەققىدە چوڭقۇر قاراشلىرىنى ئىپادىلىگەن ، ئاجايىپ جەلپىكار ۋەقەلەك ئارقىلىق ئەسەر سۇزىتىنى قانات يايىدۇرغان ، يۈكسەك بەدىئى ماهارەتنىڭ مەھسۇلى بولغان ، كىشىگە ئۆزگەچە تەسىرات پېرىدىغان نىياز ھېكىمبەگ ، كېپەك دەرۋىش قاتارلىق بېگانە پېرسوناژلار ئوبرازىنى يارانقان . ئۇنىڭدىن باشقا ، روماننىڭ تەسوئىرلەش ، بايان قىلىش ، تىل ئىشلىتىش ، قۇرۇلما ئورۇنلاشتۇرۇش ماھارەتلەرىمۇ ناھايىتى ئۇستۇن .

رومانتىڭ ئەڭ چوڭ مۇۋەپەقىيەتى نىياز ھېكىمبەگ ، كېپەك دەرۋىش قاتارلىق پېرسوناژلار ئوبرازىدا گەۋەدىلىنىدۇ . «نىياز ھېكىمبەگ قۇرۇلۇق ، شۇملۇق بىلەن سۈيىقەست ۋە ھىيلە - مىكىر دە تەڭدىشى يوق بىر ئادەم . ئۇنىڭ ئۈچۈن ئورۇن ۋە مەرتىۋە ئۆز ھاياتىدىنمۇ ئەزىز ۋە قىممەتلىك . ئۇنىڭچە ۋاپا ۋە ساداقەت دېگەنلەر ياشاش ئىقتىدارى بولمىغان يارامسىز ئادەملەرنىڭ ئويلاپ تاپقان نەرسىسى . ئۆزىنىڭ مەۋجۇت بولۇپ تۇرۇشى ئۈچۈن باشقىلارنىڭ ھايىات يولىنى كېسىش نىياز ھېكىمبەگنىڭ ئۆزگەرمەس ھايىات مەتتىقىسى . ئۇ رەزىللىك ۋە مۇناپىقلقىنىڭ جانلىق تىپى ، ياۋۇزلىق ۋە قانخورلۇقنىڭ كەم تېپىلىدىغان ئۇلگىسىدۇر . ئۇنىڭ ئۈچۈن دۇنيادا ئەڭ قورقۇنچىلۇق نەرسە ھەقىقەت ۋە ئادالەت ، دەردىمن ، بىچارىلەرنىڭ ئۆز - ئۆزىنى چۈشىنىپ يېتىشى . يازغۇچى ... ئۇنى ماهىيەتى تۈپتىن ئوخشاش بولمىغان ئىككى خىل زىددىيەت قايىنىمغا ، يەنى ئەمگە كېچى خەلق ۋە ئۆز كۈشەندىلىرى بىلەن بولغان توقۇنۇشلار ئېقىمىمغا تاشلايدۇ . نەتىجىدە ، نىياز ھېكىمبەگ بۇ شەپقەتسىز ئىلىشىشتا ئاززۇسىنىڭ ئەكسىچە ئىككىلا سەپتە ئوخشاشلا مەغلۇپ بولۇپ ، ئۆزىنىڭ جىنایەتلىك شەرمەنە ھاياتىنى يېرىگىنچىلىك ئۆلۈم بىلەن ئاخىر لاشتۇردىدۇ » ، «كېپەك دەرۋىش خەلق ۋە ئۇنىڭ غايىلىرىنى

ھەممىدىن ئەلا بىلىدىغان ، بۇ يولدا ئۆمۈر بويى ئىزدىنىش ۋە رىيازەت چېكىشنى ۋىجدانىي بۇرچى ھېسابلайдىغان ، خەلقنىڭ تەقدىرى ۋە كېلەچىكدىن باشقا ھېچقانداق غەم ، تەشۋىشى بولمىغان حالال بىر ئادەم . ئۇ ھايات چۈشەنچىسى كەڭ ، تۇرمۇش بىلىمى چوڭقۇر ، ھەممە نەرسىگە ئۆزگىچە قارايدىغان ، ھەرقانداق مۇرەككەپ ۋەقە - ھادىسلەرنىڭ سىر ، ھېكمەتلەرنى ئۆزىنىڭ ساددا پىكىر ، مۇلاھىزلىرى بىلەن روشن يورۇتۇپ بېرەلەيدىغان ئالاھىدە ئەقىل ئىنگىسى» . «كېپەك دەرۋىش بىلەن نىياز ھېكىمبىگ ئوبرازلىرى ئەدەبىياتمىزدا ھازىرغىچە قەلەمگە ئېلىنىغان ، پروزىمۇدا ھېچقانداق بەدىئى ئىزناسى بولمىغان پۇتونلەي يېڭى ئوبرازلار ، ئۇلارنى ئاپتۇر ئۆزىنىڭ ماھارەتلەك قەلىمى بىلەن ئەدەبىياتمىزغا بىرىنچى بولۇپ ئېلىپ كىردى»<sup>①</sup> .

ئەبىيدۇللا ئىبراھىم بۇنىڭدىن باشقا يەنە دراما ئىجادىيەتى بىلەن شۇغۇللەنىپ ، «نازىگۈم» درامىسى ، كىنو سېنارىيىسى ئىجادىيەتى بىلەن شۇغۇللەنىپ ، «سېرلىق كارۋان» سېنارىيىسىنى يازغان . ئۇنىڭ ئەرەب يېرىم ئارىلى ، چاۋشىئەن ، ياپۇنىيە ، ئامېرىكا ۋە ياقۇرۇپا ئەللىرى قاتارلىق ئەللەرگە قىلغان زىيارىتى ئاساسىدا بېزىلەغان زىيارەت خاتىرلىرىمۇ ناھايىتى ياخشى بېزىلەغان بولۇپ ، جەمئىيەتتە كۈچلۈك تەسر قوزغىدى .

ئەبىيدۇللا ئىبراھىم ئىجادىيەتتە ئالاھىدە تىلغا ئېلىشقا تېڭىشلىك بولۇغىنى شۇكى ، ئۇ يەنە ساياهەت خاتىرلىمۇنى ئاساس قىلغان خاتىرە ئەدەبىياتى ئىجادىيەتتىدىمۇ گەۋدىلىك نەتىجىلەرنى قولغا كەلتۈرۈپ ، ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدىكى بۇ يېڭى ئەدەبىي تۇرىنىڭ تەرەققىياتى ۋە مۇۋەپەقىيەتى ئۇچۇن گەۋدىلىك تۆھپىلەرنى قوشتى .

ئازاد رەھمىتۇللا سۇلتان ، كېرىمجان ئابدۇرپەمم : «ئۇيغۇر ئەدەبىياتى تارىخى» نىڭ «ئۇيغۇر بۈگۈنكى زامان ئەدەبىياتى تارىخى» قىسىمى

<sup>①</sup> مۇھەممەت پولات : «داغ» — «ئەدەبىياتمىزنىڭ يېڭى مۇۋەپەقىيەتى» ، ئەدەبىيات — چىنلىق ۋە گۈزەللىك زېمىنى» ، 53 - 63 ، 73 - بەتلەر .



Recep Tayyip Erdogan



*Abaydilla Ibrahim*

---

---

## مۇندەر بىچە

1	كۈلەيمۇ ياكى يىغلايمۇ
22	تۇمانلىق دۇنيا
52	ئۈچ بولكا
58	پاختەكلەر
66	يەر
74	چوكانلار
82	ھەي ئادەملەر
86	مەن يىغلىمای كىم يىغلايدۇ
95	پۇل
110	ئاجايىپ كۆزلەر
139	سائادەت
143	ئاچىچىق ئۆرۈڭ
150	ۋىناس ، سەن نېمىشقا چولاق
164	خەير - خوش باشلىق
170	كۈن نەدىن چىقىدۇ
177	ئەما
188	بىتلەي
200	ئۆيۈمگە ئوغرى كىردى
209	پۇشايمان
213	ئادىلە
217	ئاھ ، شەپقەتلىك ئانا
238	مەن ئوغلومنى ئۇردۇم

247	موزاي
252	شهپەرهەڭ
259	قورقۇنچلۇق يەكشەنبە
266	ھېتىلىق
279	ئىنسان قەدرى
294	مېنى ئەيىبلىمەڭلار
302	چىرايلىق چوکان
312	ھېساب ۋە ھېسابچىلار
320	قار ياغقان كېچە
342	ئۈچ دوست
360	خىجىللۇق
364	ساختا قىياپەت
376	ساۋاپلىق ئىش
381	سەرالىق يولۇچى
401	ئايىڭىز يېنىدا يولتۇز بار
421	خاتىرىلەر
448	نادامەت يېشى
464	سەرەڭگە
468	بوراندا
471	گۈل
514	ئەخىمەتجان ۋە ئۇنىڭ دوستلىرى
521	ئانا ۋە بالا
525	لەگلەك
535	پىلە قۇرتى
544	كتاب
551	ئىنسانغا مۇھەببەت
563	يالغۇز تېرەك
571	سايلام

574 .....	بۇمۇ بىر ھېكاىيە
579 .....	ياقۇت كۆزلىك ھالقا
587 .....	خىسلەتلەك سالام
595 .....	ئالا ئاسلان
602 .....	ئالىمجان ئۇيالدى
610 .....	گۈلنۈرنىڭ خاتالقى
617 .....	سېرىق سەبىدە
673 .....	ئاق كەپتەر

### قوشۇمچە :

1	«كۈن نەدىن چىقىدۇ؟» «ھەققىدە..... جاۋ گودوڭ
7	«سېرىق سەبىدە»نى ئاسراىلى ..... نەبجان ماخمۇت
11	«سېرىق سەبىدە» دىن بالقىغان فېنىز ملىق خاھىش ..... گۈلجمال مەممىتىمىن